

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.

A R R E S T

nr. 128.380 van 20 februari 2004

A.140.148 /V-1679

In zake : **de Stad Tienen,**
die woonplaats kiest bij
Mr. Hans-Kristof CAREME, advocaat,
Ijzerenmolenstraat 105
3001 Heverlee,

tegen :

1. **de Gemeente Hélécine**
2. **het Waals Gewest**, vertegenwoordigd
door zijn regering.

DE RAAD VAN STATE, V^e KAMER,

Gezien het op 6 augustus 2003 ingediende verzoekschrift, waarbij de stad Tienen de nietigverklaring vordert van een stedenbouwkundige vergunning die op 16 juni 2003 door het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Hélécine is afgegeven aan de BVBA "Green Park Neerheyllisse" voor het aanleggen van een motorcrossterrein te Hélécine, rue de Gossoncourt, kadastraal bekend Sectie D, nr. 238l en 238m, en van het gunstig advies dat de gemachtigde ambtenaar op 5 juni 2003 heeft uitgebracht;

Gezien het verslag opgesteld door Mevr. W. VOGEL, auditeur bij de Raad van State, op grond van artikel 93 van het algemeen procedurereglement;

Gelet op de kennisgeving van het verslag aan de partijen;

Gelet op de beschikking van 18 november 2003, waarvan aan de partijen kennis is gegeven en waarbij de terechtzitting bepaald wordt op 9 december 2003 om 9.30 uur;

Gehoord het verslag van de Heer R. ANDERSEN, voorzitter van de Raad van State;

Gehoord de opmerkingen van Mr. T. DE KETELAERE, loco Mr. I. KEMPENEERS en Mr. H.-K. CAREME, advocaat, die voor de verzoekende partij verschijnt, en Mr. B. HANNON, loco Mr. J.-P. WAHL, advocaat, die voor de eerste verwerende partij verschijnt;

Gehoord het eensluidend advies van Mevr. W. VOGEL, auditeur;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende ambtshalve dat de verzoekende partij, een gemeente van het Nederlandse taalgebied, onderworpen is aan de wetgeving op het gebruik van de talen in bestuurszaken; dat zij, krachtens artikel 64, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, het verzoekschrift in het Nederlands moet redigeren, zijnde de taal die ze in haar binnendiensten moet gebruiken op grond van artikel 10, eerste lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966; dat vermits het verzoekschrift in het Frans is geredigeerd, het nietig is op grond van artikel 65, eerste lid, van voornoemde wetten op de Raad van State; dat bijgevolg het beroep kennelijk niet-ontvankelijk is,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Het beroep wordt verworpen.

Artikel 2.

De kosten van het beroep, bepaald in debet op 175 euro, komen ten laste van de verzoekende partij.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare terechtzitting van de V^e kamer, op twintig februari tweeduizend en vier, door :

de HH.	R. ANDERSEN,	voorzitter van de Raad van State,
	D. MOONS,	staatsraad,
Mevr.	S. GEHLEN,	staatsraad,
Mevr.	M.-Chr. MALCORPS,	griffier,
	De Griffier,	De Voorzitter van de Raad van State,

M.-Chr. MALCORPS.

R. ANDERSEN.